

Michael Lapsley, an Anglican priest originally from New Zealand, was the victim of a parcel bomb attack in 1990 as a result of his involvement in the anti-apartheid struggle. He now has metal hooks instead of hands and has had several operations on his head. After the fall of the apartheid regime, realising that South Africa was still a 'deeply divided and wounded society', he founded the Institute for Healing of Memories in 1998, a place where people could meet and share, a place to help heal the emotional, psychological and spiritual wounds of violence. In this context, he also organised workshops to help people deal with their past in many countries around the world: in the US, Colombia, Australia, Great Britain, Northern Ireland, Uganda, Rwanda, Zimbabwe, France, Spain ... His memoir, entitled 'Redeeming the Past', has been published in a dozen languages and came out in Arabic in 2017.

At the meeting on 26 November in Luxembourg, Father Lapsley will talk to us about his worldwide mission aimed at offering comfort and a way out for people bearing the scars of violence caused by oppressive regimes, wars or situations of discrimination. He will also invite anyone interested to take part in a workshop which he will lead from 6 to 8 December.

'Michael's life represents a compelling metaphor ... a foreigner who came to our country and was transformed. His life is part of the tapestry of the many long journeys and struggles of our people.'

Nelson Mandela

Father Lapsley will speak in English, and interpreting will be provided in French and Arabic.

مايكل لابسلي، كاهن أنجليكاني من نيوزيلاندا، سقط ضحية رسالة مفخخة في السنة 1990 بسبب التزامه بالحركة المناوئة للفرقة العنصرية بأفريقيا الجنوبية. إنه يستعمل منذ ذلك الحين منجلين ليكونا يديه، وخضع لعدة عمليات جراحية برأسه. وبعد سقوط نظام التفرقة العنصرية، رأى أن جنوب أفريقيا لا يزال بلدًا «ممزقًا ومتألمًا»، فأسس في السن 1998 مركز شفاء الذكريات، وهو مكان لقاء ومشاركة غايته العناية بالجروح العاطفية والنفسية والروحية الناتجة عن العنف. في هذا الإطار ينظم أيضًا ورشات «عمل على الذاكرة» في أماكن أخرى بالعالم: في الولايات المتحدة، وكولومبيا، وأستراليا، وبريطانيا، وإيرلندا الشمالية، وأوغندا، ورواندا، وزيمبابوي، وفرنسا، وإسبانيا... وسيرته «شفاء الماضي»، منشورة بحوالي عشر لغات، وصدر باللغة العربية في السنة 2017.

«حياة مايكل تشبه رمزًا جدًّا... أجنبي يأتي إلى بلادنا فيتغير فيه حياته جزء من فسيفاء ضخمة غرست فيها ربوات من مسارات شعبنا ونضالاته»
نلسون مانديلا.

في أثناء سهرة اللقاء 26 نوفمبر (تشرين الثاني) بلوكسمبورغ، سيكلّمنا الأب لابسلي على هذه الرسالة العالمية الهامة التي تقدّم الراحة ومخرجًا للأشخاص الذين يحملون آثارًا عميقة من العنف بسبب أنظمة سياسية قامعة، أو حروب، أو تفرقة. إنه سيدعو أيضًا الأشخاص المهتمين للمشاركة بورشات سيحييها بين يومي 6 و 8 ديسمبر (كانون الأول).

سيكلّم الأب لابسلي بالإنكليزية، وسيتمّ تأمين ترجمة إلى الفرنسية والعربية.

Come and meet
**Michael
LAPSLEY**

Director of the Institute
for Healing of Memories
(Cape Town, South Africa)

لقاء بالأب مايكل لابسلي

مدير مؤسسة شفاء الذكريات
(مدينة كاب، جنوب أفريقيا)

26.11.2019 - 19h30

Salle St. Ignace - Belair

23, avenue Gaston Diderich

L-1420 LUXEMBOURG

With simultaneous translation in
French and Arabic

مع ترجمة فورية إلى الفرنسية والعربية

healing.memories.luxembourg@gmail.com
(+352) 621 31 51 55

